



**FIJI snorkel set**

- DE**
1. Halteband (verstellbar)
  2. Maske
  3. Schnorchel
  4. Sicherheitsglas
  5. Maskenkörper
  6. Sicherheitsaufsatz mit Spritzschutz
  7. Schnorchel Rohr
  8. Clip - Halterung
  9. Mundstück
  10. Ausblasventil

- EN**
1. Strap (adjustable)
  2. Mask
  3. Bucle
  4. Lens
  5. Face skirt
  6. Semi-dra top - Splash guard
  7. Tube
  8. Clip
  9. Mouthpiece
  10. Purge valve

- FR**
1. Sangle (réglable)
  2. Masque
  3. Bouché
  4. Verre de sécurité
  5. Corps du Masque
  6. Couverture contre projection d'eau
  7. Tube
  8. Système d'attache par clip
  9. Embout buccal
  10. Valve d'évacuation

- IT**
1. Cinghia (regolabile)
  2. Maschera
  3. Fibbia
  4. Vetro di sicurezza
  5. Corpo della maschera
  6. Paraspruzzi
  7. Sistema di fissaggio a clip
  8. Boccaglio
  10. Valvola di evacuazione

- ES**
1. Correa (ajustable)
  2. Máscara
  3. Hebillas
  4. Cristal de seguridad
  5. Cuerpo de la máscara
  6. Protector contra salpicaduras
  7. Tubo respirador
  8. Sistema de sujeción por clip
  9. Boquilla
  10. Válvula de evacuación

- PT**
1. Correia (ajustável)
  2. Máscara
  3. Fivela
  4. Vidro de segurança
  5. Corpo da máscara
  6. Proteção contra salpicos
  7. Tubo de respiração
  8. Sistema de fixação por cliques
  9. Bocal
  10. Válvula de evacuação

- NL**
1. Riem (verstelbaar)
  2. Masker
  3. Gesp
  4. Lens
  5. Gezichtsskrook
  6. Halflange bovenkant - Spatscherm
  7. Buis
  8. Clip
  9. Mondstuk
  10. Spoelventiel

- SE**
1. Rem (justerbar)
  2. Mask
  3. Spånne
  4. Lins
  5. Kjol för ansikte
  6. Semi-draanpetopp - Stånkskydd
  7. Rör
  8. Klämna
  9. Munstycke
  10. Rensningsventil

**DE**

**Technische Daten**  
 Artikelnummer: 940012 / 940014 (Modell: SN26)  
 Schnorchel Klasse: siehe Produkt

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**  
 Das Schnorchelset besteht aus Schnorchel und Maske. Der Schnorchel dient ausschließlich dem Atmen des Schnorchlers an der Wasseroberfläche. Er ermöglicht dem Benutzer das Atmen beim Schwimmen in Bauchlage, ohne den Mund aus dem Wasser heben zu müssen. Dieser Schnorchel ist mit einem Mundstück sowie einem Ventil ausgestattet. Die Maske dient dazu, die Augen von Personen zu schützen, die Aktivitäten unter Wasser ausüben, bei denen der Benutzer unter Wasser atmen muss. Diese Maske bedeckt lediglich Augen und Nase. Das Schnorchelset ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Das Schnorchelset ist kein Kinderspielzeug. Verwenden Sie das Schnorchelset nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben! Unschonemäßer Umgang mit dem Schnorchelset kann zu Beschädigungen oder Personenschäden führen.

**Verwendung Schnorchel**  
**ACHTUNG! ERSTICKUNGSGEFÄHR!** Verändern Sie niemals die Länge Ihres Schnorchels. Ein nachträglich verlängertes Schnorchelrohr kann zu Pendlungstun die ausgeatmete und verbrauchte Luft wird erneut eingeatmet) führen. Das kann zu Bewusstlosigkeit infolge Sauerstoffmangels und damit zum Ertrinken führen. Außerdem können Probleme mit der Atemmuskulatur auftreten, da der Schnorcheltubus einen erhöhten Strömungswiderstand für die Atemluft darstellt. Ist der Schnorchel zu lang und befindet man sich zu tief unter Wasser, wird die Atmung aufgrund des Wasserdrucks erschwert. Stellen Sie sicher, dass der Schnorchel zum Atmen stets aus dem Wasser ragt. Wenn die Spitze des Schnorchels unter Wasser ist, ist einatmen unmöglich. Achten Sie bei der Verwendung des Schnorchels darauf, dass der biegsame Teil des Schnorchels nicht abgeknickt ist. Die Luftzufuhr wird dadurch beeinträchtigt. Durch Spritzwasser oder beim Abtauchen kann sich der Schnorchel mit Wasser füllen, wodurch es zum Wasserschlucken kommen kann. Atmen Sie immer langsam ein und langsam aus, um Wasserschlucken zu vermeiden. Blasen Sie in den Schnorchel eingedrungenes Wasser durch kurzes, kräftiges Ausblasen während des Schwimmens an der Oberfläche oder nach dem Auftauchen aus. Atmen Sie immer langsam und vorsichtig ein, da nachdem Ausblasen oftmals etwas Wasser im Schnorchel verbleibt. Entfernen Sie das restliche Wasser durcherneutes Ausblasen. Der Schnorchel ist mit einem speziellen Ausblas-Ventil ausgestattet, wodurch das Wasser nach unten weggedrückt und vor dem Ausblasen entfernt wird. Achten Sie darauf, dass das Ventil hinsichtlich der Abdichtung immer sauber, insbesondere von Sand oder Ähnlichem, gehalten wird. Der orangefarbene Aufsatz am Schnorchelende sorgt für eine bessere Sichtbarkeit des Schnorchels und dient so der Sicherheit des Schnorchlers. Zudem schützt er vor eindringendem Wasser. Dieser Spritzschutz darf nicht entfernt werden! Es gibt zwei Schnorcheltypen: Klasse A und Klasse B. Schnorchel Klasse A ist für Personen mit hoher Lungenkapazität. Schnorchel Klasse B ist für Personen mit geringer Lungenkapazität (z.B. Kinder). Schnorchel für Erwachsene sind keinesfalls von Kindern oder Personen mit einer Körpergröße unter 1,5 m zu verwenden.

**Befestigen des Schnorchels an der Maske**  
 Um sicherzustellen, dass der Schnorchel beim Tauchen an der Maske befestigt ist und in der richtigen Position bleibt, gehen Sie folgendermaßen vor:  
 Hängen Sie die Clip-Halterung des Schnorchels am verstellbaren Halteband ein, sodass der Schnorchel an der Außenseite des Bandes anliegt. Stellen Sie sicher, dass das Halteband der Maske nicht verdreht ist.

**Verwendung Maske**  
 Achten Sie darauf, dass bei dem Anlegen der Maske keine Haare auf der Haut anliegen und dass beim Anlegen der Maske keine Haare zwischen Gesicht und Dichtmanschette eingeklemmt werden. Eingeklemmte Haare sind die häufigste Ursache für das Eindringen von Wasser. Vermeiden Sie harten Aufprall und springen Sie nicht mit aufgesetzter Maske voran ins Wasser! Das verstärkte Glas der Maske kann bei harten Schlägen, Stößen oder anderen massiven Einwirkungen von außen brechen.

**Anpassen der Maske**  
 Lösen Sie zunächst das verstellbare Halteband, in dem Sie die Befestigungen des Haltebandes an der Brille leicht öffnen. Weiten Sie das Band, wenn nötig bis zum letzten Stopper, und setzen Sie anschließend die Maske auf. Ziehen Sie die Haltebänder an beiden Seiten abwechselnd von Seite zu Seite ein. Sitzen erst mit beiden Fixieren. Sie anschließend mit dem Kunststoffschieber die überstehenden Laschen des Haltebandes an beiden Seiten, damit diese nicht abstehen.

**Reinigung, Lagerung, Wartung**  
**HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFÄHR!** Verwenden Sie zur Reinigung nur klares Wasser und neutrales Reinigungsmittel. Spülen Sie das Schnorchelset nach jedem Gebrauch mit fließendem Wassergründlich ab. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Geben Sie das Schnorchelset keinesfalls in die Spülmaschine. Legen Sie das Schnorchelset zum Trocknen an einen schattigen Platz ohne direkte Sonneneinstrahlung. Alle Teile müssen vor dem Aufbeahren vollkommen trocken sein. Bewahren Sie das Schnorchelset stets an einem trockenen Ort auf. Bringen Sie das Schnorchelset nicht mit Ölen, Lösungsmitteln oder Alkohol in Kontakt. Setzen Sie das Schnorchelset niemals hohen Temperaturen aus (direkte Sonneneinstrahlung, Aufbewahrung im Auto im Sommer, Heizung, etc.). Verwenden Sie das Schnorchelset nicht mehr, wenn es Risse aufweist, Kunststoffteile porös geworden sind oder sich verformt haben.

- EN**
1. Remen (podesiv)
  2. Maska
  3. Kopča
  4. Objektiv
  5. Suknja za lice
  6. Polu-dra vrh - Zaštita od sprskanja
  7. Cijev
  8. Isječak
  9. Ustnik
  10. Ventil za pražnjenje

- PL**
1. Pasek (regulowany)
  2. Maska
  3. Zaponka
  4. Obiektyw
  5. Obramio kła
  6. Polodprz z gornim del - Zaštita pred brizganjem
  7. Cev
  8. Spionka
  9. Ustnik
  10. Izpihovalni ventil

- HU**
1. Pánt (állítható)
  2. Maszk
  3. Csát
  4. Lencse
  5. Arcszoknya
  6. Félcsuklyás felső - Foccsécséggátó
  7. Cső
  8. Clip
  9. Szájrés
  10. Kiürítő szelep

- CZ**
1. Popruh (nastavitelný)
  2. Maska
  3. Spona
  4. Objektiv
  5. Obličjová sukňa
  6. Polodráhokom - Ochrana proti strikající vodě
  7. Trubka
  8. Klip
  9. Nástuk
  10. Vypouštěcí ventil

- SK**
1. Popruh (nastavitelný)
  2. Maska
  3. Spona
  4. Objektiv
  5. Obličjová suknička
  6. Polodrážkový vrchný diel - ochrana proti striekajúcej vode
  7. Rúrika
  8. Klip
  9. Nástuk
  10. Meplachovací ventil

- RO**
1. Curea (reglabilă)
  2. Mască
  3. Cataramă
  4. Lentilă
  5. Fustă fată
  6. Partea superioară semi-dra - Protecție împotriva stropirii
  7. Tub
  8. Clemă
  9. Pieșă bucală
  10. Supapă de purjare

**Technical data**  
 Item number: 940012 / 940014 (model: SN26)  
 Snorkel class: see product

**Intended use**  
 The snorkel set consists of a snorkel and mask. The snorkel is used exclusively for the snorkeler to breathe on the water surface. It allows the user to breathe while swimming in a prone position without having to lift their mouth out of the water. This snorkel is equipped with a mouthpiece and a valve. The mask is used to protect the eyes of people who perform underwater activities that require the user to breathe underwater. This mask only covers the eyes and nose. The snorkel set is intended for private use only and is not suitable for commercial use. The snorkel set is not a toy for children. Only use the snorkel set as described in this manual! Improper use of the snorkel set can lead to damage or personal injury.

**Safety instructions**  
 Read the instructions carefully, following the safety instructions, before using the snorkel set. Failure to follow these instructions may result in death or serious injury or damage to the snorkel set. The instructions comply with EN16805:2015 and EN 1972:2015. Keep the instructions for use for future use. If you pass the snorkel set on to third parties, be sure to include these instructions for use!  
**WARNING! DANGER TO LIFE!** Swimming and snorkeling in high seas or strong currents is very dangerous. Snorkelers swimming alone, inexperienced swimmers and children are also at risk. Do not snorkel in high seas! Find out if there are strong currents where you want to snorkel! Do not overestimate your physical abilities and get out of the water if you notice that you are getting tired! Do not let children snorkel unaccompanied or unsupervised! Adults must instruct children in the proper use of the snorkel set and practice with them!  
 Check all parts of the snorkel set before each use to ensure they are working properly and complete. Also check for damage such as cracks or porous plastic parts. If you notice any abnormalities, stop using the snorkel set.

**WARNING! HAZARD OF SUFFERING!** Never change the length of your snorkel. A subsequently extended snorkel tube can lead to pendulum breathing (the exhaled and used air is inhaled again). This can lead to unconsciousness due to a lack of oxygen and thus to drowning. Problems with the respiratory system may occur because the snorkel tube represents increased flow resistance for the breathing air. If the snorkel is too long and you are too deep underwater, breathing will be difficult due to the water pressure. Make sure that the snorkel is always above the water when you are breathing. If the tip of the snorkel is underwater, it is impossible to breathe in. When using the snorkel, make sure that the flexible part of the snorkel is not kinked. This will impair the air supply. Splashing water or when diving can cause the snorkel to fill with water, which could lead to water being swallowed. Always breathe in slowly and breathe out slowly to avoid swallowing water. Blow out any water that has entered the snorkel by blowing it out briefly and forcefully while swimming on the surface or after surfacing. Always breathe in slowly and carefully, as some water often remains in the snorkel after blowing it out. Remove the remaining water by blowing it out again. The snorkel is equipped with a special blow-out valve, which pushes the water downwards and makes the blowing out process easier. Make sure that the valve is always kept clean in terms of sealing, especially from sand or similar. The orange attachment at the end of the snorkel makes the snorkel more visible and thus serves to ensure the safety of the snorkel. It also protects against water ingress. This splash guard must not be removed!  
 There are two types of snorkels: Class A and Class B. Snorkel Class A is for people with high lung capacity. Snorkel Class B is for people with low lung capacity (e.g. children). Adult snorkels should never be used by children or people under 1.5 m tall.

**Attaching the snorkel to the mask**  
 To ensure that the snorkel is attached to the mask and remains in the correct position when diving, proceed as follows:  
 Hook the clip holder of the snorkel onto the adjustable retaining strap so that the snorkel rests against the outside of the strap. Make sure that the mask strap is not twisted.

**Using the mask**  
 Make sure that the edge of the mask body lies cleanly against the skin and that no hair is trapped between the face and the sealing sleeve when putting on the mask. Trapped hair is the most common cause of water ingress. Avoid hard impacts and do not jump into the water with the mask on first! The reinforced glass of the mask can break in the event of hard knocks or impacts or other massive external influences.

**Fitting the mask**  
 First loosen the adjustable strap by slightly opening the fastenings of the strap on the goggles. If necessary, widen the strap as far as the last stopper and then put on the mask. Tighten the retaining straps alternately on both sides until you have achieved an ideal fit. Then use the plastic sliders to fix the protruding tabs of the retaining strap on both sides so that they do not stick out.

**Cleaning, storage, maintenance**  
**WARNING! RISK OF DAMAGE!** Only use clear water and neutral detergent for cleaning. Rinse the snorkelling set thoroughly with running water after each use. Do not use aggressive cleaning agents. Never put the snorkelling set in the dishwasher. Place the snorkelling set in a shady place out of direct sunlight to dry. All parts must be completely dry before storing. Always store the snorkelling set in a dry place. Do not bring the snorkelling set into contact with oils, solvents or alcohol. Never expose the snorkelling set to high temperatures (direct sunlight, storage in a car in summer, heating, etc.). Do not use the snorkelling set if it is cracked or if plastic parts have become porous or deformed.

**Disposal**  
 At the end of its service life, please dispose of the item at the available available return and collection systems. The local disposal companies on site.

**FR**

**Spécifications techniques**  
 Numéro d'article : 940012 / 940014 (modèle : SN26)  
 Classe tuba : voir le produit

**Utilisation prévue**  
 L'ensemble tuba se compose d'un tuba et d'un masque. Le tuba est utilisé exclusivement pour que le plongeur puisse respirer à la surface de l'eau. Il permet à l'utilisateur de respirer tout en nageant en position couchée sans avoir à sortir la bouche de l'eau. Ce tuba est équipé d'un embout et d'une valve. Le masque est destiné à protéger les yeux des personnes qui se livrent à des activités sous-marines qui nécessitent que l'utilisateur respire sous l'eau. Ce masque ne couvre que les yeux et le nez. Le kit tuba est destiné exclusivement à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial. Le kit tuba n'est pas un jouet pour enfants. Utilisez le set de tuba uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Une mauvaise manipulation du tuba peut entraîner des dommages ou des blessures.

**Consignes de sécurité**  
 Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le set de tuba ! Le non-respect de ces instructions d'utilisation peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages à l'ensemble de tuba. Le mode d'emploi est conforme aux normes EN16805:2015 et EN 1972:2015. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous transmettez le tuba à des tiers, veillez à inclure ce mode d'emploi !  
**ATTENTION! RISQUE DE MORT!** Nager et faire du snorkeling dans une mer agitée ou avec des courants forts présente de graves dangers. Les plongeurs qui nagent seuls, les nageurs inexpérimentés et les enfants sont également à risque. Ne faites pas de snorkeling dans une mer agitée ! Découvrez s'il y a des courants forts là où vous envisagez de faire de la plongée avec tuba ! Ne surestimez pas vos capacités physiques et sortez de l'eau si vous vous sentez fatigué ! Ne laissez pas les enfants faire de la plongée avec tuba sans être accompagnés ou sans surveillance ! Les adultes doivent enseigner aux enfants comment utiliser correctement le kit de tuba et s'entraîner avec eux ! Vérifiez la fonctionnalité et l'intégralité de toutes les pièces de l'ensemble de tuba avant chaque utilisation. Vérifiez également les dommages tels que les fissures ou les pièces en plastique devenues poreuses. Si vous remarquez des anomalies, arrêtez d'utiliser l'ensemble tuba.

**Utiliser un tuba**  
**ATTENTION! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT!** Ne changez jamais la longueur de votre tuba. Un tuba rallongé ultérieurement peut entraîner une respiration pendulaire (l'air expiré et utilisé est à nouveau inhalé). Cela peut conduire à une perte de conscience due au manque d'oxygène et donc à une noyade. De plus, des problèmes au niveau des muscles respiratoires peuvent survenir car le tuba crée une résistance accrue à l'écoulement de l'air respirable. Si le tuba est trop long et que vous êtes trop profond sous l'eau, la respiration sera difficile à cause de la pression de l'eau. Assurez-vous que le tuba est toujours hors de l'eau pour respirer. Si la pointe du tuba est sous l'eau, la respiration est impossible. Lorsque vous utilisez le tuba, assurez-vous que la partie flexible du tuba n'est pas pliée. Cela allègre l'alimentation en air. Les éclaboussures d'eau ou la plongée peuvent faire remplir le tuba d'eau, ce qui peut entraîner une déglutition d'eau. Inspirez et expirez toujours lentement pour éviter d'avaler de l'eau. Expulsez toute l'eau qui a pénétré dans le tuba en utilisant des coups courts et forts pendant que vous nagez à la surface ou après avoir fait surface. Inspirez toujours lentement et prudemment, car le reste sous-marin de l'eau dans le tuba après avoir expiré. Retirez toute eau restante en soufflant à nouveau. Le tuba est équipé d'une valve de soufflage spéciale qui pousse l'eau vers le bas et facilite le processus de soufflage. Assurez-vous que la vanne reste toujours propre en termes d'étanchéité, en particulier exempté de sable ou similaire. L'attache orange à l'extrémité du tuba assure une meilleure visibilité du tuba et assure ainsi la sécurité du tuba. Il protège également contre la pénétration de l'eau. Cette protection anti-éclaboussures ne doit pas être retirée ! Il existe deux types de tuba : la classe A et la classe B. Le tuba de classe A est destiné aux personnes ayant une capacité pulmonaire élevée. La classe de tuba B est destinée aux personnes ayant une faible capacité pulmonaire (par exemple les enfants). Les tubas pour adultes ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes mesurant moins de 1,5 m.

**Fixation du tuba sur le masque**  
 Pour s'assurer que le tuba est fixé au masque et reste dans la bonne position pendant la plongée, procédez comme suit : Accrochez le clip

de fixation du tuba à la sangle de maintien réglable de manière à ce que le tuba soit content l'extérieur de la sangle. Assurez-vous que la sangle de maintien du masque n'est pas vrillée.

**Utilisation du masque**  
 Veillez à ce que la partie de la jupe du masque soit bien ajusté sur la peau et qu'aucun cheveu ne soit coincé entre le visage et le manchon d'étanchéité lors de la mise en place du masque. Les cheveux coincés sont la cause la plus fréquente d'infiltration d'eau. Évitez les chocs violents et ne sautez pas dans l'eau avec le masque en avant ! Le verre renforcé du masque peut se briser en cas de coups violents, de chocs ou d'autres impacts massifs de l'extérieur.

**Ajuster le masque**  
 Desserrez tout d'abord la sangle de maintien réglable en ouvrant légèrement les fixations de la sangle de maintien sur les lunettes. Élargissez la sangle si nécessaire jusqu'au dernier arrêt, puis mettez le masque sur les lunettes. La sangle de maintien des deux côtés en alternance jusqu'à ce que vous obteniez un ajustement idéal. Fixez ensuite les languettes de la sangle de maintien qui dépassent des deux côtés à l'aide des curseurs en plastique afin qu'elles ne dépassent pas.

**Nettoyage, stockage, entretien**  
**ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !** Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau claire et un détergent neutre. Rincez le tuba à fond à l'eau courante après chaque utilisation. Utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ne mettez en aucun cas le tuba au lave-vaisselle. Pour le faire sécher, placez-le à l'ombre, à l'abri des rayons directs du soleil. Toutes les pièces doivent être parfaitement séchées avant d'être rangées. Rangez toujours le tuba dans un endroit sec. Ne mettez pas le tuba en contact avec des huiles, des solvants ou de l'alcool. N'exposez jamais le tuba à des températures élevées (rayons directs du soleil, rangement dans une voiture en été, chauffage, etc.) N'utilisez plus le tuba s'il présente des fissures, si les pièces en plastique sont devenues poreuses ou se sont déformés.

**Mise au rebut**  
 Veuillez remettre l'article en fin de vie aux systèmes de retour et de collecte disponibles. Les entreprises d'élimination des déchets sur place répondront à vos questions.

**IT**

**Dati tecnici**  
 Numero articolo: 940012 / 940014 (Modello: SN26)  
 Classe dello snorkel: vedi il prodotto

**Uso previsto**  
 Il set da snorkeling è composto da boccaglio e maschera. Lo snorkel è progettato esclusivamente per consentire a chi fa snorkeling di respirare in superficie dall'acqua. Ciò consente di respirare mentre nuota in posizione prona senza dover sollevare la bocca dall'acqua. Questo snorkel è dotato di un boccaglio e di una valvola. La maschera è progettata per proteggere gli occhi di chi svolge attività subacquee che richiedono la respirazione sott'acqua. Questa maschera copre solo gli occhi e il naso. Il set da snorkeling è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale. Il set da snorkeling non è un giocattolo per bambini. Utilizzare il set da snorkeling solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso! Un uso improprio del set da snorkeling può causare danni o lesioni personali.

**Istruzioni di sicurezza**  
 Prima di utilizzare il set da snorkeling, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare quelle relative alla sicurezza! La mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso può causare la morte, gravi lesioni o danni al set da snorkeling. Le istruzioni per l'uso sono conformi alle norme EN16805:2015 e EN 1972:2015. Conservare le istruzioni per l'uso per future consultazioni. Se si cede il set da snorkeling a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni per l'uso!  
**ATTENZIONE! PERICOLO DI VITALI!** Nuotare e fare snorkeling con mare mosso o forti correnti è estremamente pericoloso. Anche chi nuota da solo, i nuotatori inesperti e i bambini sono a rischio. Non fate snorkeling in presenza di forti mareggiate! Informatevi sulla presenza di forti correnti nel luogo in cui volete fare snorkeling! Non sopravvalutate le vostre capacità fisiche e abbandonate l'acqua se vi accorgete di essere stanchi! Non lasciate che i bambini facciano snorkeling senza accompagnamento o senza supervisione! Gli adulti devono istruire i bambini sull'uso corretto del set da snorkeling ed esercitarsi con loro! Prima di ogni utilizzo, verificare la funzionalità e la completezza di tutte le parti del set da snorkeling. Controllare anche che non vi siano danni come crepe o parti in plastica porose. Non utilizzare il set da snorkeling in presenza di anomalie.

**Utilizzo dello snorkel**  
**ATTENZIONE! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!** Non modificare mai la lunghezza del tuba. Un tuba dello snorkel allungato posteriormente può provocare una respirazione pendolare (l'aria espirata è utilizzata viene nuovamente inspirata). Questo può portare alla perdita di coscienza per mancanza di ossigeno e quindi all'annegamento. Possono verificarsi anche problemi ai muscoli respiratori, poiché il tubo da snorkeling crea una maggiore resistenza al flusso dell'aria respirata. Se il boccaglio è troppo lungo e si ci scende troppo in profondità, la respirazione diventa più difficile a causa della pressione dell'acqua. Assicuratevi che lo snorkel sia sempre fuori dall'acqua durante la respirazione. Se la punta del boccaglio è sott'acqua, è impossibile respirare. Quando si usa il boccaglio, assicurarsi che la parte flessibile del boccaglio non sia attorcigliata. Ciò compromette l'alimentazione dell'aria. Lo snorkel può riempirsi d'acqua a causa di spruzzi o durante l'immersione con il rischio di ingurgitare acqua. Inspirare e espirare sempre lentamente per evitare di ingerire acqua. Espellere l'acqua che è entrata nello snorkel soffiando brevemente e con forza mentre si nuota in superficie o dopo essere emersi. Inspirare sempre lentamente e con cautela, poiché spesso un po' d'acqua rimane nello snorkel dopo l'espulsione. Rimuovere l'acqua rimanente soffiando nuovamente. Lo snorkel è dotato di una speciale valvola di sfogo che spinge l'acqua verso il basso e facilita il processo di sfogo. Assicurarsi che la valvola sia sempre mantenuta pulita in termini di tenuta, soprattutto da sabbia o simili. L'attacco di colore arancione all'estremità dello snorkel garantisce una migliore visibilità dello snorkel e contribuisce a mantenerlo sicuro. Inoltre, protegge dalla infiltrazione d'acqua. Questo paraspruzzi non deve essere rimosso.

Esistono due tipi di snorkel: Classe A e Classe B. Gli snorkel di classe A sono destinati alle persone con un'elevata capacità polmonare. Gli snorkel di classe B sono destinati a persone con scarsa capacità polmonare (ad esempio i bambini). Gli snorkel per adulti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone di altezza inferiore a 1,5 metri.

**Fissare lo snorkel alla maschera**  
 Per assicurarsi che lo snorkel sia fissato alla maschera e rimanga nella posizione corretta durante l'immersione, procedere come segue: Accroccare il clip del boccaglio all'estremità regolabile in modo che il boccaglio poggi contro l'esterno della cinghia. Assicurarsi che la cinghia della maschera non sia attorcigliata.

**Utilizzo della maschera**  
 Quando si indossa la maschera, assicurarsi che il bordo del corpo della maschera sia ben aderente alla pelle e che non vi siano capelli intrappolati tra il viso e il manico di tenuta. I capelli intrappolati sono la causa più comune di infiltrazioni d'acqua. Evitare gli urti violenti e non tuffarsi in acqua con la maschera indossata! Il vetro rinforzato della maschera può rompersi in caso di urti, impatti o altre forti influenze esterne.

**Montaggio della maschera**  
 Allentare innanzitutto la cinghia regolabile aprendo leggermente i fermi della cinghia sugli occhiali. Se necessario, allargare la cinghia fino all'ultimo fermo e indossare la maschera. Stirare le cinghie di fissaggio alternativamente su entrambi i lati fino ad ottenere una vestibilità ideale. Quindi, utilizzare i cursori di plastica per fissare le linguette spondanti della cinghia di fissaggio su entrambi i lati, in modo che non sporgano.

**Pulizia, conservazione e manutenzione**  
**AVVISO! RISCHIO DANNI PER LA PULIZIA!** Utilizzare solo acqua pulita e detergente neutro. Sciacquare accuratamente il set da snorkeling con acqua corrente dopo ogni utilizzo. Non utilizzare detergenti aggressivi. Non mettere mai il set da snorkeling in lavastoviglie. Posizionare il set da snorkeling in un luogo ombreggiato e al riparo dalla luce diretta del sole per farlo asciugare. Tutte le parti devono essere completamente asciutte





## Instrucțiuni de siguranță

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special instrucțiunile de siguranță, înainte de a utiliza setul de snorkelling! Nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare poate duce la deces sau vătămări grave sau la deteriorarea setului de snorkelling. Instrucțiunile de utilizare sunt conforme cu EN16805:2015 și EN 1972: 2015. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară. Dacă transmiteți setul de snorkelling unei terțe părți, asigurați-vă că includeți aceste instrucțiuni de utilizare!

**AVERTISMENT! PERICOL PENTRU VIAȚĂ!** Înnotul și snorkelingul în mare agitată sau curenți puternici sunt extrem de periculoase. Persoanele care înnotă singure, înotătorii neexperimentați și copiii sunt, de asemenea, în pericol. Nu faceți snorkeling în condiții de valuri puternice! Aflați dacă există curenți puternici în locul în care doriți să faceți snorkeling! Nu vă supraestimați capacitățile fizice și părăsiți apa dacă vă dați seama că obosiți! Nu lăsați copiii să facă snorkeling neînsoțiți sau nesupravegheați! Adulții trebuie să-i instruiască pe copii cu privire la utilizarea corectă a setului de snorkeling și să exerseze acest lucru cu ei! Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă toate piesele setului de snorkeling sunt funcționale și complete. De asemenea, verificați dacă există deteriorări, cum ar fi fisuri sau piese din plastic poros. Nu utilizați setul de snorkeling dacă există anomalii.

## Utilizarea snorkelului

**AVERTISMENT! RISC DE SUFOCARE!** Nu modificați niciodată lungimea tubului de snorkel. Un tub de snorkel prelungit ulterior poate duce la respirație pendulară (aerul expirat și folosit este inspirat din nou). Acest lucru poate duce la pierderea cunoștinței din cauza lipsei de oxigen și, astfel, la înec. De asemenea, pot apărea probleme cu mușchii respiratori, deoarece tubul de snorkeling creează o rezistență sporită la curgerea aerului respirat. Dacă tubul de snorkel este prea lung și vă aflați prea adânc sub apă, respirația devine mai dificilă din cauza presiunii apei. Asigurați-vă că snorkelul este întotdeauna în afara apei atunci când respirați. Dacă vârful snorkelului se află sub apă, este imposibil să inspirați. Atunci când utilizați snorkelul, asigurați-vă că partea flexibilă a snorkelului nu este îndoită. Acest lucru va afecta alimentarea cu aer. Tubul de oxigen se poate umple cu apă din cauza stropirii cu apă sau atunci când vă scufundați, ceea ce poate cauza înghițirea apei. Inspirați întotdeauna încet și expirați încet pentru a evita înghițirea apei. Suflați apa care a intrat în snorkel suflând scurt și energetic în timp ce înotați la suprafață sau după ce ați ieșit la suprafață. Inspirați întotdeauna încet și cu atenție, deoarece o parte din apă rămâne adesea în snorkel după

suflare. Eliminați apa rămasă suflând din nou. Tubul de respirat este echipat cu o supapă specială de evacuare, care împinge apa în jos și facilitează procesul de evacuare. Asigurați-vă că supapa este întotdeauna păstrată curată din punct de vedere al etanșării, în special de nisip sau alte substanțe similare. Atașamentul de culoare portocalie de la capătul snorkelului asigură o mai bună vizibilitate a snorkelului și ajută astfel la menținerea acestuia în siguranță. De asemenea, protejează împotriva pătrunderii apei. Această protecție împotriva stropirii nu trebuie îndepărtată!

Există două tipuri de snorkel: Clasa A și Clasa B. Tuburile de clasă A sunt pentru persoanele cu o capacitate pulmonară ridicată. Tuburile de oxigen din clasa B sunt pentru persoanele cu capacitate pulmonară scăzută (de exemplu, copiii). Tuburile de oxigen pentru adulți nu trebuie folosite niciodată de copii sau de persoane sub 1,5 metri înălțime.

## Atașarea snorkelului la mască

Pentru a vă asigura că snorkelul este atașat la mască și rămâne în poziția corectă în timpul scufundării, procedați după cum urmează: Agățați suportul cu clemă al tubului de oxigen pe cureaua de fixare reglabilă, astfel încât tubul de oxigen să se sprijine de partea exterioară a curelei. Asigurați-vă că cureaua măștii nu este răsucită.

## Utilizarea măștii

Atunci când vă puneți masca, asigurați-vă că marginea corpului măștii se sprijină perfect pe piele și că nu este prins păr între față și manșonul de etanșare. Părul prins este cea mai frecventă cauză a pătrunderii apei. Evitați loviturile puternice și nu săriți în apă cu masca pusă mai întâi! Sticla ranforsată a măștii se poate sparge în caz de lovitură puternică, impacturi sau alte influențe externe masive.

## Montarea măștii

Mai întâi slăbiți cureaua reglabilă prin deschiderea ușoară a închiderilor curelei de pe ochelari. Dacă este necesar, lărgiți cureaua până la ultimul opritor și apoi puneți masca. Strângeți curelele de fixare alternativ pe ambele părți până când ați obținut o potrivire ideală. Utilizați apoi glisierile din plastic pentru a fixa filele proeminente ale curelei de reținere de pe ambele părți, astfel încât acestea să nu iasă în afară.

## Curățare, depozitare, întreținere

**AVERTISMENT! RISC DE DETERIORARE!** Utilizați numai apă limpede și detergent neutru pentru curățare. Clătiți bine setul de snorkeling cu apă curentă după fiecare utilizare. Nu utilizați agenți de curățare agresivi.

Nu puneți niciodată setul de snorkelling în mașina de spălat vase. Așezați setul de snorkelling într-un loc umbros, ferit de lumina directă a soarelui, pentru a se usca. Toate piesele trebuie să fie complet uscate înainte de depozitare. Depozitați întotdeauna setul de snorkelling într-un loc uscat. Nu aduceți setul de snorkelling în contact cu uleiuri, solvenți sau alcool. Nu expuneți niciodată setul de snorkelling la temperaturi ridicate (lumina directă a soarelui, depozitarea într-o mașină în timpul verii, încălzire etc.). Nu utilizați setul de snorkelling dacă este crăpat sau dacă părțile din plastic au devenit poroase sau deformate.

## Eliminarea

La sfârșitul duratei sale de viață, vă rugăm să returnați articolul la sistemele de returnare și colectare disponibile. Companiile locale de eliminare a deșeurilor vă pot răspunde la orice întrebări pe care le aveți.



**SCHILDKRÖT®**

MTS Sportartikel Vertriebs GmbH,  
Hans-Urmiller-Ring 11, 82515 Wolfratshausen, Germany

info@mts-sport.de

DE Produkt gemäß PSA-VO (EU) 2016/425.

Die Konformitätserklärung können Sie hier einsehen:

EN Product according to PPE Regulation (EU) 2016/425.

You can view the declaration of conformity here:

FR Produit conforme au règlement EPI (UE) 2016/425.

Vous pouvez consulter la déclaration de conformité ici :

IT Prodotto conforme al Regolamento DPI (UE) 2016/425.

È possibile visualizzare la dichiarazione di conformità qui:

ES Producto conforme al Reglamento (UE) 2016/425 sobre EPI.

Puede consultar la declaración de conformidad aquí:

PT Produto em conformidade com o Regulamento PPE (UE)

2016/425. Pode consultar a declaração de conformidade aqui:

NL Product volgens PBM-verordening (EU) 2016/425.

U kunt de conformiteitsverklaring hier bekijken:

SE Produkt enligt PPE-förordningen (EU) 2016/425.

Du kan se försäkran om överensstämmelse här:

HR Proizvod u skladu s OZO Uredbom (EU) 2016/425.

Izjavu o skladnosti možete pogledati ovdje:

PL Produkt zgodny z rozporządzeniem w sprawie środków

ochrony indywidualnej (UE) 2016/425. Deklarację zgodności

można wyświetlić tutaj:

SL Izdelek v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 o osebni varovalni

opremi. Izjavo o skladnosti si lahko ogledate tukaj:

HU Az (EU) 2016/425 PPE rendelet szerinti termék.

A megfelelőségi nyilatkozatot itt tekintheti meg:

CZ Výrobek podle nařízení o osobních ochranných prostředcích

(EU) 2016/425. Prohlášení o shodě si můžete prohlédnout zde:

SK Výrobok podľa nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných

ochranných pracovných prostriedkoch.

Vyhlasenie o zhode si môžete pozrieť tu:

RO Produs în conformitate cu Regulamentul PPE (UE) 2016/425.

Puteți vizualiza declarația de conformitate aici:



**EG-Konformitätserklärung / EEC-Declaration of Conformity**

**Hersteller / Manufacturer:** MTS Sportartikel Vertriebs GmbH  
Hans-Urmiller-Ring 11  
82515 Wolfratshausen  
Germany  
Tel. +49 / 8171 / 43 18 -0

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. The sole responsibility for issuing this declaration of conformity lies with the manufacturer.

**Gegenstand der Erklärung / object of the declaration:**

- Bezeichnung des Artikels / designation of the article
- Deutliche Farbabbildung des Artikels zwecks Erkennbarkeit / clear colour picture of the article for the purpose of recognizability
- Typen-/Chargen-/Serien-/Modell-Nr. zwecks Rückverfolgbarkeit / type-/batch-/serial-/model no. for the purpose of traceability

**Artikel Nr. / Item no.:** **940012/ 940014**  
**EAN:** 4000885400120/ 4000885400144  
**Marke / Brand:** Schildkröt  
**Benennung / Description:** Schnorchel Set Fiji/ Snorkel Set Fiji

**Der zuvor beschriebene Gegenstand erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Gemeinschaft / The object described previously fulfils the relevant harmonisation prescriptions of the community:**

- Richtlinie 2016/425 EU v. 09.03.2016 über PSA/ Directive 2016/425/EG dd.09.03.2016 on PPE  
 Richtlinie 1907/2007/EG vom 18.12.2006 (REACH)  
 Richtlinie 2011/65/EU (RoHS)

**Angewandte sonstige technische Normen und Spezifikationen / Other applied technical standards and specifications:****CEN-Normen / CEN-standards**

- EN 14362-1:2017-05  
 EN 16805: 2015  
 EN 1972: 2015  
 EN 16804: 2015



*Pia Christiane Schäfer*